



Pearson

## **Mark Scheme( Results)**

Summer 2018

Pearson Edexcel GCE

In GCE German (9GN0) Paper 01

Unit 1: Listening, Reading and  
Translation

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com).

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

[www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus)

### **Pearson: helping people progress, everywhere**

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at:

[www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

## Marking Principles – Section A and B

### Candidate Responses

- For open response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases.
- The candidate may use words from the listening passage or reading extract if these words constitute a direct answer to the question.
- Errors and omissions in spelling and grammar are tolerated as long as the message is unambiguous.
- Only as many elements as there are marks are considered. For example, where a candidate has offered more than 1 element for a 1 mark question, examiners only consider the first element. This is referred to as the order of elements.
- Where 2 or more marks are available, the individual marks are awarded discretely with the order of elements rule applied to each.
- Whole responses or key elements written in the wrong language cannot be awarded a mark.

### Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme

- Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example: *He became/was angry/swore.*
- Where appropriate, responses have been separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers, for example:
  - o *Introduce a compulsory charge (1)*  
**AND**
  - o *(One can) ban plastic bags. (1)*  
**OR**
  - o *Give away reusable bags (1)*
- Any parts of an answer that are not essential are bracketed and any parts that are key words or notions are underlined, as above.
- Candidates are likely to write acceptable answers that are not listed and these are credited.

Examples of incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column

## Section A

Question Number	Answer	Mark
1(i)	<p>The only correct answer is A as the number of unemployed has decreased successfully and is consequently relatively low.</p> <p><i>B is not correct as a high rate can't be described as success.</i>  <i>C is not correct as the number has not significantly increased</i>  <i>D is not correct as the number did not remain the same</i></p>	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(ii)	<p>The only correct answer is B as only people looking for work are included.</p> <p><i>A is not correct as long-term unemployed over 58 are not included</i>  <i>C is not correct as people in training are excluded</i>  <i>D not all unemployed are in the statistics</i></p>	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(iii)	<p>The only correct answer is B as the text says all types of unemployed people are included in this statistic.</p> <p><i>A is not correct as <u>all</u> 1-Euro-Jobber are included</i>  <i>C is not correct as <u>not only</u> apprentices are included</i>  <i>D is not correct as all groups of people not in employment are included in the under-employment figures</i></p>	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(iv)	<p>The only correct answer is D as it is more accurate because it includes all groups.</p> <p><i>A is not correct as it is higher with more people included.</i>  <i>B is not correct as it is more reliable.</i>  <i>C is not correct as it is not more pleasing</i></p>	(1)

	<i>because it is higher.</i>	
--	------------------------------	--

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
2(a)	Spracherwerb ist die Voraussetzung für die Integration in die Gesellschaft.		UTL sich in die Gesellschaft zu integrieren,  um sich die Gesellschaft zu integrieren	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
2(b)	<u>Erster Teil</u> ist ein Sprachkurs (1) und <u>zweiter Teil</u> ist ein Orientierungskurs <u>über die Kultur des Landes.</u> (1)  OR <u>Ein Teil</u> (Sprachkurs) dauert 600 Stunden (1) und <u>ein Teil</u> (Orientierungskurs) 45 Stunden. (1)	<u>Der</u> Orientierungskurs unterrichtet über Kultur und Geschichte Deutschlands.  Use of article implies distinction between two parts	600 Stunden Sprachkurs	(2)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
2(c)	Sie müssen <u>einen Test</u> machen. / Sie machen <u>einen Einstufungstest.</u>	Prüfung		(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
2(d)	Um seine Sprachkenntnisse zu festigen	verbessern	befestigt üben	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
3(a)	Er war auf Geschäftsreise. / Er musste mit der Arbeit ins Rheinland reisen.			(1)

--	--	--	--	--

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>3(b)</b>	Köln / Rheinmetropole zu <u>besuchen</u>	Einen Besuch in Köln	Köln Rheinmetropole on its own	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>3(c)</b>	Two of the following:  Die Straßen waren gesperrt. / Es gab eine Polizeisperre. (1)  OR  Die Straßen waren voller Menschen. (1)  OR  Es war (Donnerstag vor) Karneval. (1)	Spelling: Karnival	Ausnahmezustand  Es gab kein Durchkommen.  carnival	<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>3(d)</b>	(Vielen/Tausenden verkleideten/ angetrunkenen) Frauen		Eine Polizistin Eine als Polizistin verkleidete Frau	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>3(e)</b>	Eine Frau/Man hat ihm die Krawatte abgeschnitten.	die Frau if consequential error  passive	<u>Eine Polizistin</u> schnitt ihm die Krawatte ab.	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>3(f)</b>	Weil es Weiberfastnacht/Karneval ist (1)	Fastnacht	Spelling: Fassnacht  Carnival	<b>(1)</b>

			unless penalised in 3c	
--	--	--	------------------------	--

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>3(g)</b>	Frauen übernehmen das Rathaus. (1)  AND  Sie nehmen (dem Bürgermeister) den Schlüssel zum Rathaus ab. (1)			<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(a)(i)</b>	Sie <u>mussten</u> in eine Sonderschule gehen.(1)  AND  Sie können <u>jetzt</u> eine Regelschule besuchen. (1)  Answers must imply change	Sie sind besser in das Schulleben inkludiert.		<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(a)(ii)</b>	Wegen Artikel 24 (der UNO - Behindertenrechtskonvention 2009)	Ein Artikel / Gesetz wurde eingeführt.	Artikel 24 (on its own)	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(a)(iii)</b>	Gemischte Gefühle/ Es bleibt umstritten. / positiv <u>und</u> negativ			<b>(1)</b>



--	--	--	--	--

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>4(a)(iv)</b>	Es ist nicht klar, ob bei jeder Behinderung etc. Inklusion angemessen ist. (1)  AND  Regelschulen müssen eingerichtet werden. (1)			<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Mark
<b>4(b)(i)</b>	Mark for content/ communication not accuracy:  Lehrer unterstützen sich gegenseitig (durch Teamarbeit). (1 mark)  AND  Unterricht wird abwechslungsreicher. (1 mark)  AND  Sie lernen mit Kindern, die anders/behindert sind, umzugehen. (1 mark)	<b>(3)</b>
Question Number	Answers	Mark
<b>4(b)(ii)</b>	Mark for content / communication not accuracy:  Es gibt (zu) wenig Förderlehrer. (1 mark)  AND  (Viele) Förderschulen werden geschlossen. (1 mark)  AND  Es gibt (mehr) Disziplinstörungen. (1 mark)	<b>(3)</b>

## Section B

Question Number	Answer	Mark
5(i)	<p>The only correct answer is B as it is broadcasted in 92 countries and thus internationally popular.</p> <p><i>A is not correct as it takes place in one country</i>  <i>C is not correct as it is watched by 50 million people and text does not mention its revenue</i>  <i>D is not correct as music composed by the Strauss dynasty and other Viennese composer</i></p>	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(ii)	<p>The only correct answer is C as the texts states that applause interrupts the encores.</p> <p><i>A is not correct as the audience does not sing</i>  <i>B is not correct as dancing does not interrupt</i>  <i>D is not correct as schunkeln does not interrupt</i></p>	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(iii)	<p>The only correct answer is C theme images as well as ballet dancing scenes are shown.</p> <p><i>A is not correct as not <u>mainly</u> dancing scenes are shown.</i>  <i>B is not correct as <u>not only</u> theme and images are shown</i>  <i>D is not correct as not exclusively musicians are shown</i></p>	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(iv)	<p>The only correct answer is D as you have to register at their webpage to get the opportunity after a raffle to buy them.</p> <p><i>A is not correct as you have to register online to give everyone a chance to buy them</i>  <i>B is not correct as you cannot buy them at</i></p>	(1)

	<i>online ticket offices</i> <i>C is not correct as you can only win the right to buy them so they are not free</i>	
--	--	--

Question Number	Answer	Mark
6	A, C, D, G	(4)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(a)	Two of the following:  Weil sie unzureichend qualifiziert sind  OR  Weil sie eine tiefrote Vergangenheit haben  OR  Weil sie für die Stasi an Schulen gespitzelt haben		Answers that do not give a reason	(2)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(b)	Sie haben einen Brief erhalten. / durch die Post			(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(c)	Sie haben sehr <u>viel</u> zu tun./ Eine Welle an Prozessen kommt auf die Gerichte zu.		Alle haben Einspruch eingelegt.  Es gab...	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
7(d)	Any two of the following:  Im Osten studieren  OR	Eine Aufarbeitung der Vergangenheit  Erinnerungen	Statement of what they want rather than what they want to avoid	(2)

	Schlechte Noten OR Störungen			
--	------------------------------------	--	--	--

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>8(a)</b>	Sie sollen/Man will die Stabilität und Vitalität <u>des Bergwaldes</u> verbessern.			<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>8(b)</b>	Weil sie an dem Projekt mitarbeiten		Hohe Aufmerksamkeit	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>8(c)</b>	Any two of the following:  Sie wollen einen gesunden Wald erhalten.  OR  Sich bei den Waldarbeitern bedanken  OR  Sie wollen zeigen, dass die Bergnatur für sie mehr ist als Kulisse oder Sportplatz.			<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>8(d)</b>	Durch eine (breite) Berichterstattung		Durch praktische Arbeit	<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>8(e)</b>	Durch Zusammenarbeit (z.B.			<b>(1)</b>

	Forstbehörden, Bergbauern, Grundbesitzer, Jäger)			
--	--	--	--	--

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>8(f)</b>	Weil möglichst viele Menschen teilnehmen sollen (1)  AND  Aufgrund der hohen Anzahl der Bewerbungen (1)	Es ist populär.		<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>9(a)</b>	Ein Stromausfall (1)  AND  Alle Lichter gehen aus. (1)	Es wurde zappenduster.		<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>9(b)</b>	Any two of the following:  Er löste Alarm aus.  OR  Er schoss Leuchtmunition in den Himmel.  OR  Er durchschaute den Plan.	Er reagierte misstrauisch.  <u>Er glaubte</u> , dass es ein trojanisches Pferd war.  Er schrie Grenzalarm.		<b>(2)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>9(c)</b>	Weil es Vollmond war			<b>(1)</b>

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>9(d)</b>	Gut etc.	anders	Any reaction	<b>(1)</b>

	Any positive opinion			
--	----------------------	--	--	--

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(e)	(Sie wollten) ihren Brief holen.			(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9 (f)	Weil sie hektisch waren OR Weil ihre Schatten auf der Mauer zu sehen waren OR Weil die Kugeln ihre Schatten verzerrten OR Weil sie eine rätselhafte Konstruktion hatten	In ihrer Hektik wirkten sie wie Gangster.		(1)

## Section C

### Marking principles

Incorrect spelling is tolerated as long as it does not lead to ambiguity, for example *drought* written as *drowght* could be acceptable but *draught* might lead to ambiguity.

Candidates may write acceptable answers that are not listed.

Examples of incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column.

Translation is successful if an English speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.

The mark grid is indicative and not exhaustive.

Question Number		Answers	Accept	Reject	Mark
10 Deutschland ist mittlerweile...ge worden	1	Germany has recently become	lately	Currently Meanwhile In the meantime is	(1)
zu einem Land mit hoher Einwanderung	2	a country with high levels of immigration	high immigration rate land	higher	(1)
und jeder fünfte Deutsche hat einen Migrationshintergrund	3	and one in five Germans is of migrant background.	every fifth, 20% immigrant migration/ immigration		(1)
Immigration ist in Deutschland besonders notwendig	4	Immigration is particularly necessary in Germany	crucial, needed	important	(1)
da hier immer weniger Kinder geboren werden	5	because fewer and fewer children are born here	less and less there, in Germany		(1)
und gleichzeitig steigt die Lebenserwartung.	6	and, at the same time,	simultaneously		(1)
die in die Rentenkassen einzahlen	7	life expectancy is increasing.		simple Present	(1)
In Zukunft könnte es nicht mehr genug Arbeitskräfte geben,	8	In the future there may/might not be enough workers	sufficient workforce  could be not	could not be  enough of a workforce	(1)
die in die Rentenkassen einzahlen	9	(who are) paying into the pension schemes	system/fund/pot  contribute paying towards	the pensions	(1)
und den Erfolg der Wirtschaft unterstützen.	10	and contributing to the success of the economy.	support	the successful economy	(1)
Also kann Deutschland von der Einwanderung ... profitieren	11	Thus Germany can benefit from the immigration	so/ therefore profit from	also	(1)
jünger	12	of young people and	younger people		(1)

Menschen und Familien		families			
da durch sie das Durchschnittsalter der Bevölkerung sinkt.	13	as it lowers the average age of the population.	reduces/ brings...down  through them/it	sink	(1)
Der Beitrag, den Immigranten .. leisten	14	The contribution (which) immigrants make	of immigration	give	(1)
zur Wirtschaft und Kultur.. ist unentbehrlich.	15	to the economy and culture is essential.	indispensable		(1)
Obwohl es viele Beispiele ...gibt	16	Although there are many examples			(1)
der gelungenen Integration	17	of successful integration			(1)
ist es weiterhin wichtig... durchzuführen	18	it is still important to carry out	implement	continue introduce	(1)
Weiterbildungs- und Integrationsprojekte	19	<u>further</u> training and integration projects	<u>further</u> education		(1)
um ein friedliches und harmonisches Zusammenleben zu ermöglichen	20	in order to make a peaceful and harmonious life together possible.	enable	free friendly achieve	(1)



# Transcript

## Hörtext 1

### **Kann man Arbeitslosenstatistiken vertrauen?**

Die Arbeitslosenstatistik ist in Deutschland auf 2,7 % gesunken - das klingt nach Erfolg. Doch die Statistik verschweigt eins: Viele Menschen erscheinen nicht in der Arbeitslosenzahl, obwohl sie ohne Job sind. Zum Beispiel Arbeitslose, die keine Arbeit suchen, werden nicht berücksichtigt. Dies sind fast 185 000 Menschen. Außerdem werden Menschen nicht in der Statistik erfasst, die eine Weiterbildung machen und zum Beispiel lernen, wie man eine Bewerbung schreibt. Menschen, die älter als 58 Jahre sind und über ein Jahr arbeitslos sind, erscheinen nicht in der Statistik. Ebenso fehlen die sogenannten 1-Euro-Jobber, obwohl sie alle Arbeitslosengeld erhalten. Eine genauere Statistik ist jedoch die Statistik der Unterbeschäftigungszahl, die alle Arbeitslosen berücksichtigt. Diese liegt deutlich höher bei 3,4%. Insgesamt 800 000 Menschen mehr!

## Hörtext 2

### **Integrationskurse als Starthilfe**

Etwa 15 Millionen Zuwanderer leben in Deutschland, 240 000 davon in Hamburg. Integrationskurse sollen ihnen dabei helfen, sich in die Gesellschaft zu integrieren. Wichtigste Voraussetzung hierfür ist das Erlernen der Sprache. Integrationskurse vermitteln jedoch nicht nur sprachliche Kompetenzen. Sie umfassen neben sechshundert Stunden Sprachkurs auch 45 Stunden Orientierungskurs, bei dem Kenntnisse zum Gesellschaftssystem und zur Kultur und Geschichte Deutschlands unterrichtet werden. Ein Einstufungstest zu Beginn entscheidet über das jeweilige Einstiegsniveau des Teilnehmers, da Vorkenntnisse und Herkunft jedes Einzelnen oft verschieden sind. Das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge ist für die formelle und inhaltliche Gestaltung dieser Integrationskurse verantwortlich. Nach Abschluss des Kurses erhalten die Teilnehmer weitere Fortbildungsmöglichkeiten und die erworbenen Sprachkenntnisse werden weiter gefestigt.

## Hörtext 3

### **Ein Besuch im Rheinland**

Anna: Hallo Stefan! Wie geht es Dir? Was gibt's Neues?

Stefan: Du, also vor drei Tagen war ich auf Geschäftsreise im Rheinland. Als ich von der Autobahn aus die Türme des Kölner Doms erblickte, beschloss ich spontan mir noch einen kleinen Besuch in die Rheinmetropole Köln zu gönnen. Ich war mir jedoch nicht bewusst, was es bedeutet am Donnerstag vor Karneval dorthin zu fahren.

Anna: Wieso? Was war denn los?

Stefan: Auf den Straßen herrschte Ausnahmezustand. Schon bei meiner Einfahrt nach Köln stieß ich auf eine Polizeisperre. Also habe ich geparkt und bin zu Fuß weiter, aber es gab kein Durchkommen. Tausende von verkleideten und angetrunkenen Frauen waren auf den Straßen unterwegs. Ich hörte etwas über ‚die Machtübernahme der Narren‘. Und ganz plötzlich kam eine als Polizistin verkleidete Frau mit einer Schere und schnitt mir die Krawatte ab!

Anna: Sie schnitt dir deine Krawatte ab?

Stefan: Ja. Ich war völlig verwirrt. Also bin ich so schnell wie möglich in ein Hotel gegangen. Die Empfangsdame dort war im Clownskostüm, ignorierte mich und trank Champagner. Sie hatte eine Schere vor sich und einen Haufen abgeschnittener Krawatten!!!

Anna: Hast du herausgefunden, was das alles soll?

Stefan: Also, ich bin wohl zu ‚Weiberfastnacht‘ nach Köln gekommen, dem Auftakt des Karnevals. Schon seit dem Mittelalter ist ‚Weiberfastnacht‘ der Tag, an dem die Frauen das Rathaus übernehmen. Auch heute lebt diese Karnevals-Tradition weiter, indem Frauen dem Bürgermeister den Schlüssel zum Rathaus abnehmen, um ihre Macht zu zeigen. An ‚Weiberfastnacht‘ regieren Frauen in Köln! Es war definitiv ein Erlebnis für mich!

## **Hörtext 4a**

### **Schulische Inklusion**

M: Frau Schmidt, was versteht man unter schulischer Inklusion?

F: Darunter versteht man das gemeinsame Lernen von Kindern mit und ohne Förderbedarf. Früher war es klar: Ein Kind im Rollstuhl, mit geistiger Behinderung, Lern- oder Verhaltensproblemen ging in Deutschland auf eine Sonderschule, getrennt von den anderen Kindern, die eine Regelschule besuchten. Das Ziel der Inklusion heute ist, Schüler mit und ohne sonderpädagogischen Förderbedarf zusammen im Klassenzimmer lernen zu lassen. Grundlage dafür ist Artikel 24 der Uno-Behindertenrechtskonvention, der in Deutschland im Jahr 2009 in Kraft trat. Später als viele andere Länder beschritt die Bundesrepublik den Weg zur Inklusion. Inzwischen wird sie in allen Bundesländern Deutschlands mehr oder weniger praktiziert - aber Inklusion bleibt weiterhin umstritten. Obwohl sie grundsätzlich überall eingeführt wurde, ist oft noch nicht klar, ob Inklusion für jede Behinderung oder Lernschwierigkeit angemessen ist und wie man alle Regelschulen dafür einrichten kann.

## **Hörtext 4b**

M1: Herr Gruber, welche Erfahrungen mit Inklusion haben Sie gemacht?

M2: Wir können uns durch die Arbeit in Teams als Kollegen gegenseitig unterstützen. Um den Unterricht für Schüler mit Förderbedarf zu verbessern, muss man Zusammenhänge anschaulich erklären, Gegenstände zum Anfassen mitbringen, Bilder und Filme einsetzen und Kinder mit allen Sinnen lernen lassen. Ich beobachte außerdem, dass alle Kinder voneinander viel mehr lernen, weil sie sich gegenseitig nachmachen. Schüler ohne Förderbedarf lernen bei uns mit verschiedenen Behinderungen umzugehen, da es nichts Besonderes ist, wenn jemand etwas anders ist - und das ist ein riesiger Gewinn."

M1: Frau Messinger, Sie sehen das anders oder?

F1: Die Idee ist an sich gut, aber die Rahmenbedingungen stimmen oft nicht. Den Kindern mit Förderbedarf steht eigentlich eine Begleitung durch Förderschullehrer zu. Aber die meisten Anträge werden vom Jugendamt abgelehnt und es gibt zu wenig Förderschullehrer. Förderschulen werden geschlossen und die Sonderschulpädagogen sind meistens für mehrere Regelschulen gleichzeitig zuständig. Dieser Mangel führt oft zu Disziplinstörungen seitens der Schüler im Unterricht.

(160 words)